

تالیس یان سهره لدانی فلسفه

له ئەلمانییەوه: کاوه جلال

نادنیایییەوه، چونکه بو رووداوه هوشهکییهکان دائیرهیهکی باری کهسیتی نییه، که تومارهکانی بهرهو رابوردوو هینده بر بکن، که ئیتر مروژ بتوانی تواماری ئەو روژە لەدایکبوونی فلسهفه ی تیدا بدوژیتەوه. کەس بە دنیایی نازانی، کهی فلسهفه بهراستی هاتوته ژيانهوه "سهره تاکه ی له نیو تاریکی کاتهکاندا بزره.

به لام ترادیسوونیکی دیرین ده بیژێ، فلسهفه له تهک تالیسدا، که پیاویکی زیرهکی شاره بازرگانی ئیونیی ناسیای بچوکی گریکی بوو، سهرچاوهی گرتوووه. تالیس گوايه له سهدهی شهشەمی پ.ز. لهوی ژیاوه و یه کهم کهس بووه له نیو مروژاندا فلسهفاندوو یه تی. به لام به هیچ شیوهیهک هه موو کوپی زانیان له تهک ئەم تیروانینه دا یهک ناگریتهوه. هه ندیک زانا ناماژە بو ئەوه دهن، که ئایدیای فلسهفییانه له لای هونه رانی سهره تای گریک شیواوی دوژینه وهن "هوان هیسیوود یان هومیر به یه کهمین باوکانی فلسهفه داده نیی. هه ندیکی

پیده چی کهسیک پیر بوو بی و ههست بکات کوتایی له نریکبوونه وه دایه، ئەو کهسه بکهو یته نیو دوخیکی ئەوتوو، که له ساتیکی ئارامیدا له باره ی سهره تاکانی ژيانی خو ی به رهو پاش بیرکاته وه. ئەمه فلسهفه ش دهگریته وه. ته مەنی ئەو ئیستا دووه زار و پینجسه د ساله. بیگومان ژماره ی ئەو کهسانه کهم نییه، که مه رگی بهم زوانه ی ئەو راده گه یه نن "ههروه ها کی ئەمرو خه ریکی فلسهفه بی، ئەوا پیده چی هه ندیک جار هه ستیک له لای سه باره ت به وه سه ره له بدات، که گوايه ئەو شته ی ئەو پیوه ی خه ریکه شتیکی ماندوو کهر و که میک له کار که وتوووه. ده شمی لهم هه سته وه پیداو یستییهک بو ئەوه بیته ئاراه، که مروژ بو رابوردوو بگه ریته وه و به دووی ئەو سه ره تایانه دا بگه ری، که فلسهفه هیشتا به تازه یی و هیزی لاویتییه وه له نیو سه رده می خویدا بووه.

به لام کی بهم چه شنه له ساتی سهره لدانی فلسهفه بتویژیتەوه، ئەو کهسه ده خزیته نیو

دیکه له مهش دوورتر بهرو پاش دهگه پښه وه و ده بیژن، که پیشتر له لای گه لانی روژ هه لات جوریکي فلهسه فه هه بووه، نه مهش ته نانه ت پیش نه وهی گه لی گریک له نیو رووناکیی میژودا ده رکه وتبی.

به لام زانایه کی سه رته تای سه دهی هه ژده یه م، که نه ندای "نه کادیمیای زانسته کان له بهرلین" (*Berliner Akademie der Wissenschaften*) بوو، تیروانینیکی رادیکالتری له مه هه بوو. ناوی نه م زانایه یاکوب بروکر بوو، یان، وه ک چون له و سه رده مه دا باو بوو، ناوی خوئی ده نا یاکوبوس بروکر روس. نه م زانایه لیکولینه وه یه کی لاتینی قه واره نه ستور به ناو نیشانی "میژووی ره خنه یی فلهسه فه، له بیشکه ی جیهانه وه هه تا سه رده می خو مان" ده نووسی. که واته سه رته تای فلهسه فه، گه ر متمانه به م زانایه بکه ین، ده گاته وه به هه ره یه که مین سه رته کان: هه تا بیشکه ی، یان به پیی شیمانه ی وه رگیرانی وشه لاتینی هه کی، هه تا لانکه ی مرو قایه تی. هه ر به م شیوه یه ش له سه ر بهرگی به ندی یه که می نووسینه که ی وینه ی دیمه نیکی پیشکات (پیشمیژوو - و) هه یه، که له نیویدا ورچیکی هه ره سه رته تای جیهان بو نیو خوئی روچوو و هاوکات چه پوکی چه پی ده جوی. له سه رووی وینه که وه نووسراوه (*ipse alimenta sibi*)، واتا: "نه و خوئی خو راکي خو یه تی". نه م رسته یه ش گوايه نه و واتایه ی هه یه، که فلهسه فه پیویستی به خو راکي ده رکه ی، به زانست یان به هونه ری پیش خوئی، نییه، به لکو نه و خوئی بو خوئی به سه" به کورتی: فلهسه فه له نیو خو یه وه دیته ناراه، نه مه ییش ته نانه ت له و کاته دا، که مرو قایه تی هیشتا له نیو لانکه کانیا تی.

هه ر بو یه یاکوبوس بروکر روس له گه پانیدا بو سه رته کان ی فلهسه فه ناچاره به رده وام به ره و پاش بگه پښه وه: بو پشت گریکه کان، نیجا بو پشت میسر یی هه کان و بابلیه کان، به لی بو پشت توفانی نوح، بو نه و کاته ی نیوان نادم و نوح، که مرو قایه تی جار ی یه که م هه نگا وه کان ی ده نی. هه ر بو یه به شی یه که می به ره مه قه به که ی نه م ناو نیشانه ی هه یه: "فلهسه فه ی پیش توفانی نوح". به لام بروکر روس به مه شه وه رانا وه سته ی، به لکو نه و پرسیا ره ده کات، که داخو پیش سه رته تای مرو قایه تی، له نیو فریشته و دیمونه کاند، فلهسه سوف نه بوو بی. بیگومان لی رده دا دوا ی لی تو یژینه وه ی تیژمه غزایانه به و سه رنه جامه ده گات، که نه فریشته و نه دیمونه کان فلهسه سوفن. هه روه ها کاتیک بروکر روس وردتر له نادم و کوپ و کوپه زاکانی ده روانی، نیتر نه وانیش له لای ده که ونه ژیر گومانه وه. بیگومان بروکر روس ده توانی له لای نه وان نه سه ری په رچاندنی فلهسه فی ناشکرا بکات، به لام نه م په رچاندنانه به س نین بو نه وه ی نادم و وه چه کانی به پو شاکي فلهسه سوف بیوشرین، یان وه بروکر روس خوئی ده بیژنی: نادم کاتی نه بووه بو مه زنه گه رای ی فلهسه فی. چونکه کی به در یژایی روژ ناچار بی خه می پیداویستی هه کان ی له شی بیچیژی، کی، هه روه ک بیبل ده بیژنی، ناچار بی نانه که ی له نیو ناره قی روخساریدا بخوات، نیتر نه و که سه، که نیواره داهات، چیدی سه ری نابی بو هزرو که ی قوولمه غزا.

جگه له مه یه که م میژوونوسی فلهسه فه، نه ریستوتیلیسی مه زن، هه مان تیروانینی هه یه. نه و په یوه ست به مه وه ده بیژنی، دوا ی نه وه ی پیداویستی هه ره کییه کان هه تا راده یه ک ساتار

میژوونووسیکی هاوچرخ ئەم ههقیقهته دهکات به پالهیژیک بوئوهی ساتی زایینی فلسهفه به پوختی دیاری بکات" ئینجا ئەم رسته پوخته دهنوسی: "فلسهفه ی گریکهکان له 28 ی ئایاری 585 ی پیش زاییندا سهراچاوه دهگری" - چونکه ئەمه روژی ئەو خوگریرانه پیشراگهیه نراوهیه. بیگومان مروژ له خو ی دهپرسی، که دهبی فلسهفه چ په یوه ندییه کی به خوگریرانه وه هه بی، یان تو بلئییت مهسهله که ئەوه بی، که میژووی فلسهفه زنجیرهیه که نه بی له پویشنوو نه وه، به لکو زنجیرهیه که بی له تاریکی؟

جگه له مه پیدهچی تالیس دانایه کی راسته قینه بی: پیاویک که نه که تهنه به قوولی لیده هزری، به لکو ههروه ها ژیان و شته شاهه کانیشی دهناسی، ئەمهش له لایه ن پیاوانی متمانه پیکراوی ئەنتیکه وه به چیروکی جوان نیشان دهری: دایکی دهیه وی قه ناعه تی بو ژنهنیان پیهینی، به لام ئەو وه لام ده داته وه: "جاری کاتی ئەوه نه هاتوه" به لام دوا ی ئەوهی به ته مه تر ده بی و دایکی هه میشه پتر بو ئەم مه به سته سه ر ده کاته سه ری، ئەو وه لام ده داته وه: "ئیسنا کاتی ئەوه به سه ر چوه". به لام چیروکیکی دیکه له مهش قوولمه غزاتره: سه بارت به و پرسیاره، که بوچی نایه وی مندال دروست بکات، وه لام ده داته وه: "له خوشه ویستیه وه بو مندالان".

بیگومان پیدهچی هه زه رکردن له مهسه له کانی هاوسه ریته و باوکایه تیدا به مورکیکی شایانی ستایش دابنری، به لام ئەمانه بهس نین بو ئەوهی مروژیک بکن به فه یله سوف. به لام ئەوهی پلاتون دهیگی ریتته وه، به راستی فلسه فیه: "کاتییک تالیس چاودیری

بوو بوون و مروژان کاتیان بو شتی دیکه هه بوو، ئیتر دهرهت بو هاتنه ئارای زانست و فهلسه فه ره خساوه، ئەم حاله تهش بو یه کهم جار له میسردا بووه، ئەمهش بیگومان له لای کاهینه کانی ئەو ولاته. هه ر بو یه ئەمان ماتاتییک و ئەستیره ناسییان دوزیه وه. به لام ئەریستوتیلیس ده بیژی، که فهلسه فه، له مه غزایه کی هه قیقیدا، بو یه کهم جار له لای گریکهکان سه ری هه لداوه، ئەمهش بیگومان له کاتدارییه دا، که جه نابیکی گه وره بازرگان له شاری دهوله مند میله تدا هه یبووه. هه ر به م شیوهیه ئەریستوتیلیس ده گات به و پنته، که تییدا هه میشه له نو یوه سه ره تای فهلسه فه داده نری: ده گات به فه یله سوف تالیسی میله ته.

به لام مروژ دهر به ری ژیان و جه وهه ری تالیس زور نازانی. ئەریستوتیلیس وه ک بازرگانیکی زیره ک، ته نانهت ده توانین بلین، وه ک بازرگانیکی ته ما حکار دیاری ده کات. به م پییه روژیک تالیس هه ست ده کات، که له وه ده چی به ره می زه یتون به تاییه تی له و ساله دا زور بکه ویته وه، ئیتر ئەوهش سه رجه می ده زگا کانی رو نگوشین ده کریتته وه و پاشان به سوویه کی به رز به کرییان ده دات. بیگومان ئەوه جه خت نیه، که داخو ئەم چیروکه راست بی. به لام به پیچه وانه وه ئەوه جه خته، که تالیس به پرسیاره سیاسییه کانه وه خه ریک ده بی و پاشان پرو ده کاته ماتاتییک و ئەستیره ناسی. تالیس له م بواره دا ده بی به پیاویکی به ناوبانگ: بو ی ده لوی به پیشه ساسا بکارییه کی پوختی خو گریرانییک هه ستی و ئاسمانیش له مه دا به پیرییه وه دی: خو ر به راستی له و روژه پیشراگه یه نراوه دا ده گیری.

ئەستىرەكانى دەكرد و دیدى خۆى ئاراستەى سەرەوہ کردبوو، ئىنجا دواى ئەوہى لەم حالەتەدا كەوتبووہ نىو بىرىكەوہ، ئىتر وەك دەگىرپىتەوہ، ژنىكى تراكيایى نوكتەچى و ھوشزەنگىن پىي رابواردبوو: ئەو دەیەوى بزانی چى لە ئاسماندايە، كەچى ئەوہى لى شارراوہیە كە لەبەردەمى و بەر پىيەكانىدايە". فەیلەسوفى نىو بىرەكە دياردەيەكى سەیرە. بەلام پلاتون وەرچەرخانىكى جىدى بەم چىروكە دەدات و دەنووسى: "ھەمان پىررابواردن سەرچەم ئەوانە دەگىرپتەوہ كە لەنىو فەلسەفەدا دەژىن. چونكە لەھەقىقەتدا ئەویدى و دراوسى بو كەسىكى بەم چەشنە شارراوہ دەمىننەوہ، ئەویش نەك تەنھا لەوہدا، كە ئەو پىي ھەلدەستى، بەلكو نزیكەى لە ئەوہشدا، كە داخو ئەو مروقىك بى يان زىندەوہرىكى دىكە (...). گەر ئەو پىويست بى لەبەردەم دادگادا يان لە ھەر جىيەكى دىكە لەبارەى ئەوہ بدوى، كە لە بەرپىي يان لە پىش چاوہكانىايەتى، ئەوا لىرەدا دەبى بە ماىەى ھاتنەنارای پىكەنىن، ئەمەش نەك تەنھا لە لای ژنانى تراكييا، بەلكو ھەرەھا لە لای باقىي گەل" ئەو لە نائەزموونىيەوہ دەكەویتە نىو بىر و ھەر شىوہیەكى سەغلەتبوونەوہ" ناشارەزايىيەكى ماىەى سەلەمىنەوہیە و ھەستىك سەبارەت بە سادەيەتى بىدار دەكاتەوہ". بەلام ئىستا لە لای پلاتون ئەوہ دى كە بناغەيىيە: "بەلام كە داخو مروقى چى بى و چ پىھەستانىك و ھەرەھا چ خەمچىژىيەك بە پىچەوانەى زىندەوہرەكانى دىكەوہ موركى ئەم زىندەوہرە بى، ئەمە ئەوہیە كە ئەو بوى دەگەرپى و ھەولى لىتوژىنەوہى دەدات". كەواتە ئىستا مەسەلەكە ھەلدەگەرپتەوہ. پلاتون دەیەوى بلى: گەر مەسەلەكە روو بكاتە دادپەرەوہرى و پرسىارى

جەوھەرىيانەى دىكە، ئەوسا ئەوانى دى شارەزايىيان نىيە و دەبن بە ماىەى پىكەنىن" پاشان ئىتر لىرەوہ ساتى فەیلەسوف ھاتوہ. ئىستا مروقى تىدەگات، كە بوچى پلاتون و ئەپرستوتىللىس، ھەرەھا زور كەسانى دىكەى پاش ئەوان، بە تايبەتى ئەم تالىسى مىللەتییە بە يەكەم فەیلەسوف دادەنىن. نەك شتەكان، بەلكو كروكى شتەكان كىشەى تالىسن. ئەو دەیەوى بگات بە پاشىنەى ئەو شتاتە، كە بە شىوہى ھەمەلایەنى لەنىو جىھاندا ھەن، (...): با و ئەستىرەكان، مروقى، ھەرەھا كردار و ھزرى مروقى. تالىس دەپرسى: ئايا جەوھەرى ھەموو ئەم شتاتە چىيە؟ پاشان لە پرسىار كردندا بەردەوام دەبى: ئايا لە كويوہ ھەموو ئەم شتاتە دىن و لە كويوہ سەرچاوہ دەگرن؟ ئايا سەرچاوہى ھەموو ئەم شتاتە چىيە؟ ئايا "يەك" چىيە، كە سەرچەم لەخو دەگرى، واتا ئەو پرنسىپە كە وا دەكات سەرچەم ئەمانە بن و ھەن و لە نارادان؟ ئەمانە پرسىارە بناغەيىيەكانى تالىسن، جا گەرچى لە لایەن ئەو خويەوہ بەم چەشنە دەرپرەبن. ئىنجا كە ئەو وەك "يەكەم" كەسىك ئەم پرسىارانە دادەنى، دەبى بە سەرەتاگرى فەلسەفە. چونكە پرسىار كردن دەربارەى كروك و بناغە لەو كاتەوہ ھەتا ئەمرو مەبەستە سەترالىيەكەى فەلسەفەيە.

بىگومان تالىس وەلامىكى سەيرى ئەم پرسىارە دەداتەوہ. وەك دەگىرپىتەوہ، تالىس دەبىژى، ئاو سەرچاوہى ھەموو شتەكانە. چوون؟ ئايا سەرچەم ئەو شتاتە، كە وەك بىرى شىوہكانى جىھان لەبەرچاوماندايە، واتا ئەو كىوانە، ئەو ئەستىرە و ئازەلانە، ئىمە خويشمان، ھەرەھا ئەو ھوشەى لەنىو ئىمەدايە، ئايا سەرچەمى ئەمە لە ئاووہ

ماتهریالیستیدا ناگونجی. رسته که ش ئه مه یه: "خواه نده کان سه جه م شته کانیا ن ته نیوه". ئیستا مه سه له که به ئاشکرا ئه وه نییه که سه رجه م رو دانگه له یه که مین که ره سه یه کی سه ره تاییه وه راقه بکری، به لکو ئیستا ده گوتری: ئه وه ی ئیمه له به رده م خو ماندا ده بیینین، سه رجه م ئه م جیهانه دیاره، بریتیه له مه نزلگای ئاماده یی خواه نده کان. مروژ به راستی له جیهان تیناگات، گهر تیروانینیکی ئه وتوی هه بی، که ئه و شتانه ی ئه و له ده وری خو ی ده یانینی، هه روا سووک و ئاسان شتی هه بوون" ئه و ده بی ببینی، که خواه ندیته له نیو جه وه هری شته کاندای سه روه ره.

کهواته ئایا تالیس به دوو رسته که ی سه بارت به ئاو و خواه نده کان دوو ده برینی دژ به یه کی داناوه؟ ئاخرو هک ئاشکرایه ئه م دوو رسته یه نه سازن به یه کتری: یان رو دانگه که ره سه ی په تییه یان پره له ژیا نی خوایانه. کهواته گهر لی ره دا یان-یان-یکی زه ق خو ی بنوینی، ئه و راستی له کام لایاندایه؟ ئه م پرسیاره هه تا بناغه ی راقه ی جیهان پر ده کات و هه تا نه مروژ به کوتایی نه گه یشتووه. مه سه له که هیشتا هه نووکه له دانوستاندنه فه لسه فییه کاندای روو له وه ده کات، که داخو جیهان له پرنسیپیکی ئه ستووی په تییه وه شیاوی تیگه یشتن بی یان داخو ئیمه گهره کی بی گریمانه ی ئه وه بکه ین، که شته کان هیما ی دیاری قوولتریکن" یان داخو جیهان نیشانه ی پرنسیپیکی خوایانه بی که له نیو خودی جیهاندا کاریگهره، به ئی ته نانه ت دروستکراوی خوایه کی ئه فرینه ر بی.

به لام ئایا مه سه له که له م پرووه وه له ته ک تالیسی فه یله سوفی سه ره تادا چونه؟ ئایا ئه و

هاتوووه به پیی ناخترین کروکی هیچی دیکه نییه جگه له ئاو؟ ئه م فه لسه فه یه ی سه ره تا به راستی سوو ره ی نه ره.

له وه ده چی که تالیس به هو ی ئه م هزو که بناغه ییه وه بی که وه ک ماتهریالیستیکی په تی داده نری. ئاو، که ره سه یه کی ئه ستووی، ده کری به یه که م پرنسیپ. کهواته گهر ئه مه ئاوما بی، ئه و ئه م فه یله سوفه ده یه و ی له ئه ستوووه هه موو شتی ک بباته وه. مروژ ده توانی ئه م تیروانینه له هه ندیکی کتیه فی رکارییه کانی میژووی فه لسه فه دا بخوینیته وه. بیگومان هاوکات ئه وه یش ده خریته سه ر ئه م تیروانینه، که گوایه تالیس جاری ماتهریالیستیکی پرمیتیغه. هو ی ئه مه گوایه له وه دایه، که توژی نه وه ی هه ره پیکهاته سه ره تاییه کانی پرو دانگه به هیچ شیوه یه ک تیزه که ی ئه و ی ته سدیق نه کردووه" پرسیار سه بارت به سه رچاوه ییترین پیکهاته کانی جیهان زور ئالوزتره له وه ی که بتوانی به گریمانه یه کی ساده وه لام بدریته وه و بگوتری، گوایه ئاو یه که م پرنسیپه. کهواته تالیس ماتهریالیسته، به لام هی نه نه بی، که چیدی پیویست نییه ئه م تالیسه به گریمانه به سه رچوو که یه وه به چیدی وه ربگری.

به لام له م تیروانینه دا بیژییه که به رانه ر سه ره تای فه لسه فه هه یه و بو ئیمه مایه ی لیهرینه. ئایا مروژ له و رسته یه ی ئاو وه ک یه که م پرنسیپ به راستی تیگه یشتووه، گهر وه ک نیشانه ی ماتهریالیستیکی فه لسه فی راقه ی بکات؟ گومانه که به هیتر ده بی، گهر مروژ بو پال ئه و رسته یه ره چاوی ئه وه یش بکات، که وه ک رسته یه کی دیکه ی تالیس ده گی ردریته وه و به هیچ شیوه یه ک له ته ک راقه یه کی

به پراستی، وهك تا ئیستا دهردهكهوی، شتی دژ به یهکی بهبی لکاندن به پال یه کترییه وه داناوه، ئایا ئه وه نوینه رایه تیی پیکه وه نه گونجاندنی کردوه، بهبی ئه وهی ههست به دژبیژییه که بکات؟ یان ئایا دهرپرینه که ی سه بارهت به وه، که هه موو شتی که له ئاوه وه هه لقولآوه، په یوهسته به وه دهرپرینه ی دیکه یه وه، که دهلی شته کان سه راپا پرین له خواوه نندان؟ ئایا پیکه وه نه گونجانه که ته نها له ویوه دیته ئاراهه، که مروق تیزی ئاو وهك سه رچاوه له مه غزایه کی مو دیرنی زانستی - سروشتیدا راقه دهکات و ئه مهیش وهك هیپوتیزی که سه بارهت به یه که م که ره سه ی ئه ستوویی، ئیتر مروقیش لیروه وه له مه غزا راسته قینه هاوچه رخییه که یدا لیی تیئاگات؟ چونکه پرسیاره که خو ی زور له وه دا ده بینیه وه، که داخو تیورییه کی زانستی - سروشتییانه ی به م چه شنه له ته که ئه وه جیهان دیدییه دا بگونجی، که مروقانی سه ده ی شه شه می پیش زاین هه یان بووه. که واته گهره که مروق جاریکی دی له دهرپرینه که ی تالیس سه بارهت به واتای ئاو وهك سه رچاوه ی سه رجه م شته کان لیبه زری.

لیره دا ئیستا ئه وه یارمه تیمان ده دات به ره وه پیش برۆین، که ئه پرستوتیلیس دهرباره ی تالیس ده یگیریه وه. بیگومان ئه پرستوتیلیس به پوختی نازانی، که ئه وه یه که م باوکه ی فه لسه فه ده یه وی له راستیدا چی بییژی، چونکه هه رچونیک بی هه تا کاتی پرۆه کانی ئه وه نزیکه ی سیسه د سال تیپه پرۆن. به لام کاتی که ئه پرستوتیلیس هه ول ده دات بو ئه وه ی ئه وه گوته تاریکه ی ئاو پرۆن بکاته وه، ئه وه ده بییژی، که تالیس له مه دا بیر له ئوکیانوس ده کاته وه، واتا له و لیشاوه

سه ره تاییه، که به گویره ی داستانی دیرین به ده وری زه میندا ده لیشاوی و به باوکی دروستبوونی سه رجه م شته کان داده نری "هه روه ها ره نگه تالیس ئه وه ش بیینی، که له دیرزه مانه وه ده گپر دیرته وه: گهر خواوه نده کان سویند بخون، ئه وا بانگه وازی ستینکس (Slynx): روبرای مه رگ، ده که ن، ئه وه روبرای مه رگ که جیهانی زینده وه ره کان له جیهانی سیبه ره کان جیا ده کاته وه. پاشان ئه پرستوتیلیس به رده وام ده بی و ده بییژی، که ئه وه سوینده پرۆترینه. که واته کاتی که ئه پرستوتیلیس هه ول ده دات راقه ی رسته که ی تالیس بکات، ئه وا زانیی هه ره دیرینی ئه فسانه یی بیدار ده کاته وه: هه زروکه ی ئوکیانوس و ستینکس، لیشاوه (Fluß) هه ره سه ره تاییه ئه فسانه ییه کان و پرۆزیی جادووییه ی سوینده که. ئیستا ئه وه پرۆنه، که ئه پرستوتیلیس ده یه وی رووه و کویمان به ری. گهر تالیس دهرباره ی ئاو بدوی، ئه وا ئه وه سه بارهت به که ره سه یه کی هه ره سه ره تاییه ئه ستوویی ناهزری، به لکو سه بارهت به ده سه لاتیه ئه فسانه یی ئه وه شته که سه رچاوه ییه " تالیس سه بارهت به خواوه ندییتی سه رچاوه ده هزری. ئینجا رسته که ی دووه می تالیس، که ده لی هه موو شتی که پره له خواوه ند، به بی که لین دیته پالی. به لام که ئه مه ئاوه یه، ئه وا واتیه کی ئه وتو ناگه یه نی، که گوایه لی ره پارچه یه که ئه پولون و له وی پارچه یه که زیوس هه بی، به لکو ئه وه واتیه ده گه یه نی، که هه ر شتی که هه یه (ist)، به هیزی خواوه ندییانه ته نراوه. ئیمه له هه ر کو ی به لسه فینین، ئه وا بو مان نییه هه ر وا ئاسان له جیهان پرۆانین، که ئیتر هه ر وهك جیهان له بریک شتی پالیه کی

ئەمەش بریتییە لە فۆرمی پرسیارکردنی تایبەتی سەبارەت بە سەرچاوەیەتی و خواوەندی. بەلام ئایا ئەوە چییە، کە فەلسەفاندن لە سەرەتاکەیدا دەتوانی لە ئەفسانەو وەرپگری؟ ئەمە ئەوەیە، کە تالیس دەیهوی بە وشە مەتەلئاساکانی دەریبەری: جیهان خواوەنی قوولییه. گەر مروۆ ئەو ئەفسانە هەرە دیرینانە گرێکەکان تەنھا وەک چیرۆکی سەرسووپرەینەر لەبارە ی گیاندارە ئەفسانەییەکان (*Fabelwesen*)، کە ناو دەنرێن خواوەند، وەرپگری، ئەوا زۆر بەروالەتی لییان تیگەیشتوو. کاتیگ گرێکەکان لەبارە ی خواوەندەکانیان دەدوین، ئەوا بەمە مەبەستیان لە قوولایی پاشینەیی رودانگە (*das Wirkliche*). ئەوان ئەزموونی رودانگە ی ناکۆکی دەکەن، کە سەرچەم کایەکانی جیهان دەگرێتەو، ئینجا ناوی خواوەند ئاریس-ی لیدەنن. ئەوان ئەزموونی کوشوماتیی پرسامی (دیمونیانە ی) نیوهرۆ دەکەن و ناوی خواوەند "پان" ی لیدەنن. ئەوان دەیانەوی بەم ناولیانە ببیژن: خواوەندی بریتییە لە پاشنە ی سەرچەم رودانگە. نامادەیی خواوەندی بریتییە لە رودانگە ی راستەقینە ی رودانگە.

ئێستاش فەلسەفە ی سەرەتاگر ئەم بنەمایە دەکات بە پنتی دەرچوون. ئەم فەلسەفە ی بیگومان چیدی ناتوانی لەنیو راستەوخویتی چیرۆکە ئەفسانەییەکانەو ئەو وەرپگری، کە لەو چیرۆکانەدا دەبیژری. فەلسەفە لە سەرەدمیکدا سەرچاوە دەگری، کە تییدا پیشبینییە ئایینیەکان لەلای مروۆ گومانشیایوان لیدەرچوو و مروۆفیش لەم سەرەدمەدا دەبینی، کە ئەو دەبی خو ی پرسیار

پیکهاتبی، بەلکو (...) لەنیو جیهاندا پرسییییکی یەکایەتی، خواوەندییەکی بەهین، کاریگەر، هەر لە ئەویشەو سەرچەم ئەو شتانە ی کە هەن سەرچاوە و هەبوونی خو یان وەرەگرن.

بەلام ئایا بوچی تالیس لە وینە ی ئاودا لە خواوەندیی سەرچاوە دەروانی؟ بناغە ی ئەمە، هەر وەک ئەریستوتیلیس بو ی دەچی، لەوهدایە، کە سەرچەم زیندوویتی نیو جیهان خو ی بەرپی ئاودانەو لە ژياندا دەهیلێتەو. هەرە بناغە ی خواوەندیانە، بە هەمان شیوە ی ئەم ئاوە، زیندوویتی لەنیو شتەکاندا دەهیلێتە گوپی: کاتیگ بناغە ی خواوەندی هەموو شتیگ دەتەنی، ئەوا ئیتر بەم تەننە زیندوویتی بە هەموو شتیگ دەدات. بەم شیوە ی رستەکی تالیس، کە دەلی هەموو شتیگ لە ئاوەو هاتوتە ئاراو، دەیهوی ئەم واتایە بگەین: لەنیو سەرچەم رودانگەدا (فاکتیسیتییدا) کارانگەرییەکی خواوەندیانە سەرورە و بە هەمان شیوە ی روبرە هەرە سەرەتاییەکانی (*Urströme*) ئەفسانە خواوەنی پرەیزییەکی سەرچاوەییە و بە هەمان شیوە ی ناوی ژیانپەرەو هەموو شتیگ دەتەنی.

ئیمە بەم پییە شتیکی چەسپینەر بو تیگەیشتن لە کروکە سەرەتاییەکی فەلسەفە دەستگیر دەکەین. ئەم فەلسەفە ی بە پرسیارکردن و تیوری زانستی-سروشتیانە ی سەرەتایی (پریمیتیڤ) سەرەتا ناگری. کیشە ی ئەم فەلسەفە ی بەتایبەتی لەوهدایە، کە دەیهوی لە سەرەدمیکدا، کە هیزی ئەفسانە خەریکە لەکار بکەوی، ئەو بەهیلێتەو، کە ئەفسانە لەبارە ی دەیزانی: بیگومان لە فۆرمیکی گوپردراودا بیهیلێتەو،

بكات و ليېهزى. بهلام ئىستا فلسفه ههول ديدات، كه له نيو هم پرسيار كردن و ليېهزى نه دا ئهوه بهيلىتهوه كه له نيو زانينى نه فسانه يى و ئايينىدا وهك هه قيقه تى راسته قينه شار دراو ته وه. ليېه شدا فلسفه ئه مه ئاشكرا دهكات: راستى ديړين و ماوه ئه وه يه، كه سه رجه م رووانگه نهك ته نها پوخسارىكى پيشينه يى هه لده گرى، بهلكو هه روه ها له پاشينه يدا به قولتريك ته نراوه.

ليتويژينه وهى هم كيشه يه له و كاته به دوواوه بريتييه له سوزى پرسيار كردنى فلسفه يى. چونكه ئه مپروش فلسفه له هه مان ئه و دوخه دايه كه ئه وسا له سه ره تاكاندا تييدا بوو، ئه مپروش هيشتا هه ر له خه ريكيبووندايه له تهك زانينى ئايينىدا، ئه مپروش هيشتا هه ر، بهلى به تاييه تى ئه مپرو، مه ترسييهك بو ئه وه له نارادايه، كه فلسفه له نيو هم هه لويس ته به ره له ستيكه ره يدا بكوپته راقه يه كي په تى ئه مدنيايانه ي جيهان و بو هم راقه يه ش بيگومان هيچى ديكه جگه له شته نه ستوييه كان نييه. بهلام گه ر فلسفه بخزيته نيو هم كار وه، ئه وسا ئه وه ده دوپړينى، كه له سه ره تادا خاوه نى بوو: زه رووروى پرسيار كردنى پوچوو بو نيو قولايى و بو نيو بناغه هه ره سه ره تاييه كان. هه تا ئه مپرو هيشتا هه ر ئه ركى فلسفه له وه دايه، كه هم جوړه پرسيار كردنه بو خو بهيلىته وه و سه ربارى ئه مه يش ته تسليمى بپروا (ئيمان - و) ي په تى نه بى، بهلكو خو ي ساغ كردنه وه ي پرسيار كه رانه ي سه رچاوه بمينيته وه.

بيگومان هم هه ئه ركىكى مهن و گرانه. چونكه جيهان هيچ سه رچاوه يهك له خاوه نديتييه وه پيشانى يه كه م ديد نادات.

ئه وهى ئيمه سه ره تا ده بيينين، بريتييه له دزه وازييه كي تراژيديان ه ي زايين و مه رگ، دروستبوون و له ناوچوون. ئايا ئيتر چوون مروؤ بتوانى گريمانه ي ئه وه بكات، كه بناغه ي رودانگه يه كي ئاوها داوه شاو له نيو خواوه نديتيدياه، ئيمه ش به هزريمان وهك ئه زه لى و به دهر له سه رجه م ناكوكيى دروستبوون و له ناوچوون وه ريگريين؟ ئايا چوون ده شى ئه زه ليه ت بناغه ي له ناوچوون بى؟

ليېه وه پرسيار كردنى فلسفه يى سه رچاوه ده گرى، ئه مه يش هه ر له سه ره تاكه يه وه. ئه وه ئه زموونى بناغه يى گريكيان ه و هاوكات ئه نديشه ي قولى مروقى گريكييه به هو ي جيهانه وه، ئه ويش كاتيك ئه و ده بينى، كه پرووانگه له نيو سه رجه م جوانييه كه يدا كه وتوته بهر مه ترسيى به رده وامى مه رگ و هيچيتييه وه. بهلام هو شى گريكى له نيو چوكدا دانيكى (پريگناسيونيكى) كپدا به رانه ر هم ليروانينه ي جيهان سست نابى هو شى گريكى به هه وليكى سوزمهن ده لده ستي، تاكو له نه سپيكتى خواوه نديتييه وه قولتير له نه ينينى جيهانى تاييه تمهن ده له ناوچوون تيبكات.

بهلى ئه مه يه كه له فلسفه فاندنى سه ره تايى گريكييدا پرووده دات. گه ر تاليس سه رچاوه ي خواوه ندييان ه ي جيهان له نيو وينه ي ئاودا ببينى، ئه واهم هه لويس ته ي ده يه وى له نه زه ليه ته وه وه لامى پرسياره كه سه باره ت به هو ي له ناوچوون بداته وه. چونكه با ئاوه هميشه هه ر ئه وه بمينيته وه، كه ئه و ئه وه يه، واتا هه ر ئاوبى، بهلام ئاوه خو ي هه هميشه له شيوه ي جياوازدا پيشان ديدات: جاريك وهك هه لم، جاريك وهك سه هول و به فر، جاريك وهك چه م و ده ريا. گه رچى ئاوه خو ي بو شيوه جياوازه كانى

چونکه شوینی ئەو شتانەى دیکە دەگرى و بەمەش شیمانەى هاتنە نىو لیرەبوونیان ئى دەسینى. سەرجه می جیهان لە پوانگەى ئەناکسیماندەر شەپکى گەورەیه لە پیناوی بووندا. خۆراگر پى لە هاتوو دەگرى بە لیرەبوون بگات، بەلام لەبەرئەوێ بەم کارە، که لە دژى هاتنى ئەو ئەنجامى دەدات، تاوانبار دەبى، ئەوا زەرورەى مەزن رى بو لەناوچوونى خۆش دەکات و هەر بەم پرییەشەو شۆین بو سەرەتای شتە نوێکان دەهینیتە ئاراو.

دوخی جیهان ئاواهیە. بەلام بو ئەناکسیماندەر هیشتا هەر ئەسپیکتیکى قولتر هەیه. کیشەکه لە کوتاییدا پروناکاتە تاوانى شتیک لە دژى شتیکى دیکە، بەلکو پروو دەکاتە تاوانیک لە دژى خودى سەرچاوهى خواوەندیتى. گەر هوێ دروستبوونى سەرجه م هەبووکان (*das Wirkliche*) بو ئەم سەرچاوه خواوەندییە بگەرنیتریتەو، ئەوا ئیمە دەبى لە ئەو وەك پرنسیپی زیندووێتەى و هەمیشە بەردەوام و داھینەرانه تیبگەین، یان، وەك چوون ئەناکسیماندەر ناوی دەنى، وەك بیسنوورى و بیدوایەکیتى لیبتیبگەین. ئیستاش گەر شتەکان خویان لەنیو لیرەبووندا بسەرەوتین و لیرەشەو رى لە شتانى دیکە بگرن بیئە نیو لیرەبوونەو، ئەوا ئەمە واتایەکی ئەوتو دەگەینى، که بیدوایەکیتى چیدی ناتوانى ئەوە بى که ئەو خوی لە کروکەو ئەوێه: زیندووێتەى داھینەرانه و زاینەرى بەردەوام نوێ لەنیو خودى خویەو. ئەو خوی ئەوسا نەبزوک و مردوو دەبى. کەواتە نەمانى شتەکان، واکا ئەم لایەنە سەر سوو پەینەرەى پرودانگە، لە رووی خواوەندیتییهو روداویکی پەوایە. شتەکان که واز لە خۆراگرتنیا ناهینن، دەبى

دیاردانى وەردەگوپى، بەلام ئاوا هیشتا هەر هەمان شت دەمینیتەو. ئەم مەسەلەیه لەتەك خواوەندیشدا هەر بەم چەشنەیه. خواوەندیتى ئەزەلییه و هەمیشە خویەتى، بەلام ئەو سەربارى ئەمەیش خوی وەردەگوپى، هەر لەبەر ئەم هوێشە که پى دەگرى سەرچاوهى ئەوە بى، که بەردەوام دروست دەبى و لەناو دەچى: سەرچاوهى جیهانى رودانگەى بى.

ئەناکسیماندەرى شاگردى تالیس قولتر سەبارەت بەمە لیدەهزى. گەر ئیمە بو مان هەبى لەو هەوالە کەمانەو، که سەبارەت بە ئەو ماونەتەو، دەرنەجام دەربکیشین، ئەوا دەبینین که دروستبوون و لەناوچوون بریتین لە پنتى سەرەتاگرى فەلسەفاندنەکەى ئەناکسیماندەر سەبارەت بەو، که شتیک دیتە نیو لیرەبوونەو سەرلەنوێ دیار نامینى، که ئیمە خومان دروست دەبین و لەناو دەچین، که سەرجه می جیهان بریتییه لە جیگەیهکی مەزنى پروداوی زاین و مەرگ. ئایا چوون مروق لەو تیبگات و سەربارى ئەمەیش روانگەیهکی ئەوتو وەربگرى، که بناغەى جیهان لەنیو ئەزەلییهت و خواوەندیتیدایە؟

کاتیك ئەناکسیماندەر لەم کیشەدا قول دەبیتهو، دەگات بە راقەیهکی مەزنى رودانگە. ئەو دەبیرى، لەناوچوونى شتیک پرودانیکى بەرپکەوت نییه، بەلکو بریتییه لە پەشیمانى و هەقدانى تاوانیک (گوناھیک - و). مردن واتای هەقدانى تاوانیک دەگەینى. بەلام ئایا ئەم تاوانە چیه؟ ئەم تاوانە خوی لەویدا دەبینیتەو، که هەموو شتیک دەخووزى، سەربارى ئەو سنوورەى بوى دانراو، خوی لەنیو لیرەبووندا رابگرى، بەلام بەم کارەى بە تاوان لە دژى شتانى دیکە هەلدەستى، ئەویش

بمرن، ئەویش بو ئەوهی بیدوایه کیتی بتوانی زیندوو یه تییه کهی خوئی بهیلتیه وه. له ناوچوون، که مه ته له مه زنه که یه چ بو فلهسه فاندن و چ بو مروژ، مه غزا کهی خوئی له له ناونه چوونی زیندوو یه تیی خواوه نندیان ه وه وهرده گری. ئەمه ش بریتیی ه له هزرو که قوولمه غزا کهی ئەناکسیماندر، که له تاکه فراگمینتیکی گه ورده دا، که وه که به ره می ئەو ماوه ته وه، ده ریده بپی: "سه رچاوه ی شته کان بریتیی ه له بیدوایه کیتی. به لام له کویدا دروستبوونی شته کان دیته ئاراه، هه ره له ویشدا به زه رووره له ناوده چن، چونکه ئەوان بو یه کتری به پپی ریخستنی کات هه قی بیدادییه که یان دهن".

بیگومان فلهسه فه، له میژووی درهنگتیدا، له راقه کانی تالیس و ئەناکسیماندر تاکه وه لامیکی گونجاو بو پرسیاره کانی خوئی تیئاگات، به لکو به شیوه یه کی هه مه لایه نی هه ول دهدات چاره سه ری نوئی بو ئەو کی شان ه بدوژیتیه وه. به لام لیبره دا پرسیاره که ی سه ره تا هه ره ده مینیتیه وه. هه ره بو یه فلهسه فه هه میشه له نو یوه، له پنته گرنگه کانی وه رچه رخی میژووی خویدا، سه ره تاکه ی خوئی ده هی نیتیه وه یاد و به راسته وخو ییه کی نوئی پرسیاره که له باره ی بناغه ی ره های پرودانگه و سه ره لدانی له ناوچوون له له ناونه چوونه وه ده کات. ئاخه ئەمه بریتیی ه له پرسیاره بناغه ییه مه زنه که ی فلهسه فه و هه ره ئاوه ایش ده مینیتیه وه. چونکه فلهسه فه له جیهان و شته کان و مروژ ده پروانی. به لام ئەوه ی فلهسه فه له کو تاییدا درباره ی ده پرسی، بریتیی ه له قوولایی جیهان.

گه ره مروژ ره چاوی ئەوه بکات، که هزری فلهسه سوفه کان له کاتی تالیسه وه: له کاتی ئەو یه که م مینا فیزیکییه وه، به بی وه ستان به ده وری سه رچاوه دا ده سووریتیه وه، ئەوا ئیتر ئەو کی شه یه چیدی بو ئەو مایه ی ورمان نابی، که مروقانی به م چه شنه ی وه ک تالیس هه ندیک جار ناتوانن ئاگامه ندییه کی پر و گشتی ئاراسته ی ئەم جیهانه بکه ن، هه ره بو یه ده شی ئەوه یان به سه ردا بی، که به سه ره ئەوه دا هاتوه: ره نگه ئەوان ئەو چاله نه بینن، که له به ره چاویاندا یه و بو یه ده که ونه نیوییه وه. ته نانه ت ده شی مه سه له که به چه شنیک بکه ویتیه وه، که ئەو که سه ی له قوولایی جیهان ده کو لیتیه وه، ئیتر زه وی ژیر پییه کانی خوئی بدوژینی. جا با ژنانی تراکایی به و حال ته هه ره پی بکه نن. به لام کی موجازه فه ی ئەوه نه کات، که ئەو بناغه یه بدوژینی که ئەو خوئی له سه ری وه ستاوه، ئەمه ش بیگومان به و هیوا جه سووره وه، که به بناغه یه کی قوولتر و جه ختر بکات، ئەو که سه هه رگیز نازانی که فلهسه فاندن له هه ره سه ره تاکانیی هه وه چ واتایه کی هه یه.

سه رچاوه:

Wilhelm Weischel: Die philosophische Hintertreppe München 2003